٦ ضرب الامثال

(۱) آفتاب آمد دلیل آفتاب	ظاہر بات کے ثبوت کی ضرورت نہیں۔	Sun has no proof for itself.
(۲) آمدم بر سرِ مطلب	اب میں اصل بات کی طرف آتا ہوں۔	Now I Come to the point.
(۳) طمع را سه حرف است و هر یك از نقطه تهی	طمع کے تین حرف ہیں اور تینوں نقطوں سے خالی ہیں۔/ لالچ کا گھر خالی۔	Greediness is the worst habit.
(٤) شاگرد رفته رفته استاد می رسد	شاگرد آہستہ آہستہ (ترقی کرتے ہوئے) استاد بن جاتا ہے۔	Practice makes a man perfect.
(٥) قدرِ مردُم بعد مُردن	آدمی کی قدر اس کے مر جانے کے بعد معلوم ہوتی ہے۔	Value (of goodness) shows after wards.
(٦) قناعت تونگر کُند مرد را	قناعت انسان کو بے نیاز کردیتی ہے۔	Contentment makes a man strong.
(٧) کارِ امروز بفردا مگذار	آج کا کام کل پر مت چھوڑ	Don't leave today's work on tomorrow.
(٨) خدا پنج انگشت را یکسان نکرد۔	پانچوں انگلیاں برابر نہیں ہوتیں۔	Everyone is not equal
(٩) کم خرچ بالا نشین	قیمت میں کم پائیداری میں زیادہ۔	Luxury at cheaper way.
(١٠) این خانه همه آفتاب است	یہ گھر کا گھر لائق ہے/یہ سارا گھر ہی روشن ہے۔	This house is well known.
(١١) بامسلمان اللّٰه اللّٰه با برهمن رام رام	ہر ایک سے دوستی کسی سے دشمنی نہیں	Friendship for all.
(١٢) پدرم سلطان بُود۔	اس موقع پر بولتے ہیں جب کوئی اپنے باپ دادا کے متعلق شیخی بگھارے۔	My father was a king.

Till you reach, I'll die.	جب تک تو میرے پاس پہنچے میں خدا کے پاس پہنچ جاؤں گا / شدّتِ انتظار کا اظہار	(۱۳) تاتو بمن می رسی من بخُدا می رسم
Richness is by heart not by wealth	امیری دل سے ہوتی ہے مال سے نہیں۔	(۱٤) تونگری بدل است نه بمال
Somebody listening your words	دیوار کے بھی کان ہوتے ہیں۔	(۱٥) دیوار گوش دارد
Greatness is by intellect not by wealth.	بڑائی عقل سے ہے مال سے نہیں	(۱٦) بزرگی به عقل است نه به سال
Everyone has his own rules	جو آتا ہے نئی عمارت بناتا ہے/ اپنی ڈفلی اپنا راگ	(۱۷) هر که آمد عمارتی نو ساخت
I accept no responsibility for the report.	صحیح یا غلط کا ذمہ دار کہنے والا ہے	(۱۸) دروغ بر گردنِ راوی
You have dug your own grave	اپنی قبر آپ کھودنا	(۱۹) خود کرده را علاجی نیست۔
Many a little makes a mickle.	تھوڑا تھوڑا بہت ہو جاتا ہے	(۲۰) قطره قطره دریا می شود

☆ ☆ ☆